

SOL Medijowa informacija

Digitalne pórucenje za wuknjeje serbskeje rěcy kompletne

Pórucenje kursow na wuknjejskej platformje Online serbski wuknuś

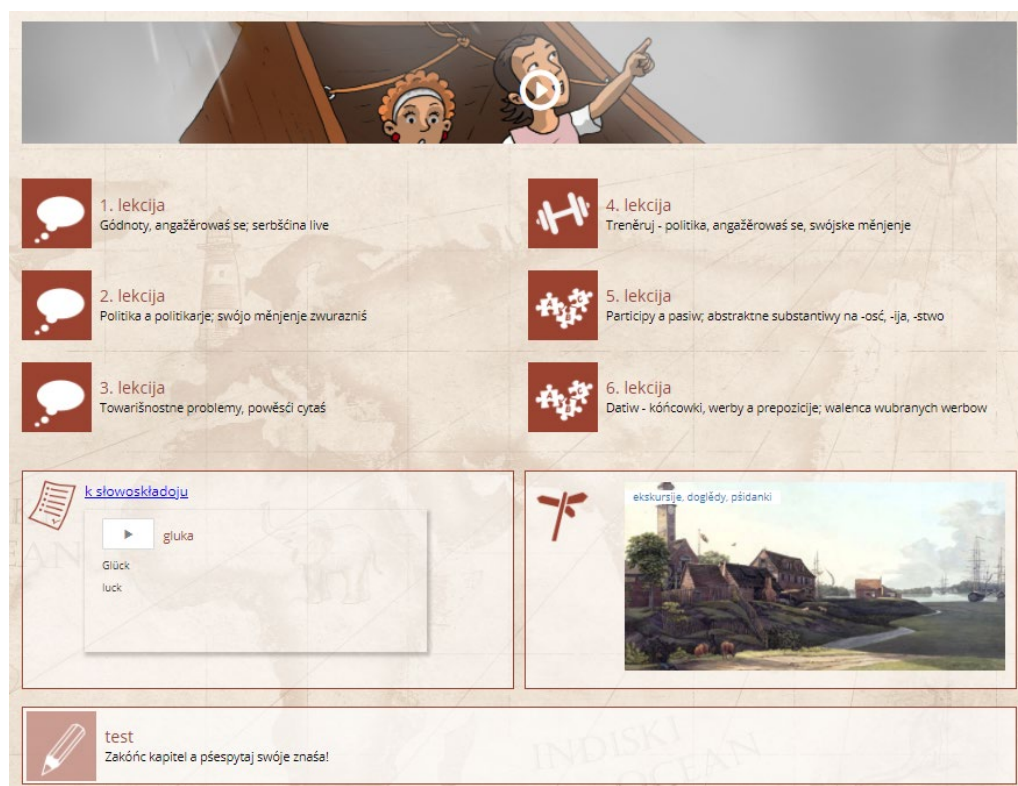
(<https://sprachkurs.sorbischlernen.de/#/welcome>) wopśimjejo něto teke kurse dolnoserbskeje rěcy na niwowach A1 – B1. Z tym póbituju platforma celkownje 10 kursow na 3 niwowach.



Nowe su konkretnje kurse za zachopjeńkarje z engelskim wujasnjenim a pśestajenim. Z tym su dolnoserbske kurse pśistupne teke za wuknjeje z drugich želow swěta, kótarež w kursu namakaju mjaz drugim teke wobšyrne gramatiske wujasnjenja w engelskej rěcy.

Wót měrca 2021 mógu pókšacane wužywarje rozšyjaś swóje znaša z kursom Dolnoserbski B1. Pódlu klasiskich temow ako drogowanje a (online-)nakupowanje se tematizěruju teke problemy a znejglucenja pśi drogowanju, komunikacija na žělowem městnje abo politiski angažement a pšašanja wěry.

We 8 tematiskich kapitlach namakaju wužywarje a wužywaŕki písamem 480 nadawkow a grašow, w kótarychž se zaběraju ze słowoskładom, rozmějucym słuchanim abo gramatiku. Wjele nadawkow ma někotare warianty (rundy). W “ekskursijach” zgóniju wuknjeje wěcej wó serbskich stawiznach w Dolnej Łužycy a we swěše, ale teke wó institucijach, towaristwach a wumělcach a wuměłcowkach. W kursu njefeluju autentiske pśikłady za słuchanje a cytanje ako rozgrona, biografije wuměłcow a krotke tšojeńka.



Rowno tak ako w pśedchadajucych niwowach pśewózujotej wužywarje a wužywaŕki comicowej ryšarja Jan a Marja. Wónej stej se dostałej do wuskosćow, gaž stej znaty zeger swětowego casa dokusow spórałej a z tym cas zastajitej. W nejmudrem wózydle drogujotej ryšarja pśez cas a wšake žěle swěta, aby zeger reparerowali – a pomagaju jima pśi tom znate a snaž mjenjej znate wósobiny a pioněry ze Serbow.



Pšawidłowne wuknjeje worduju mytowane – ze spiwami, wideo, wurěžkami ze słuchoknigłow a portretami wumětcow.

Online serbski wuknuś - wobšyrny pool ressourcew

Online serbski wuknuś jo že primarnje myslony za samostudium, wón pak wopšimjejo wjeliku kopicu ressourcew, kótarež mógu se wužywaš za cytańske a słuchańske nadawki we wucbje: dialog za blidom, typiske zdžělenja ze žišownje, noticki na žěłowem městnje abo teke interviewy a spiwcy. Za direktny pšistup k jadnotliwym wopšimješam ma kuždy SOL kurs wót měrca 2021 swój pšeglěd wopšimješow. Teksty, dialogi a nadawki móžoš how namakaš pó didaktiski relevantnych kriteriumach. Nic jano wucece, ale teke wuknjece mógu tak za wopšimješami pytaš, kótarež se zaběraju na pš. z konkretnjeu gramatiskeju formu.

Wót wózjawjenja přednego kursa w lěše 2017 (górnoserbski) respektiwnje 2018 (dolnoserbski) njesu se jano dalšne niwowy pšinamakali. Wuwijařski team jo wugódnosił wužywařske reakcije a jo pytał kontakt k wužywarjam a wužywařkam, aby mógał pórucenje pšiměriš realnym pótrjebam. Tak su se w běgu casa wudopoňili dalšne zwuowanja a pomoc, respektiwnje pšestajenja.

W slědnej fazy projekta su awtorki a awtory kšěli pšespytaš, lěc se góže teksty a materialije z online kursa teke za regularnu prezencnu wucbu. We zgromadnem žěle z lektorku górnoserbskich kursow na TU Drježdžany, Lubinu Hajduk-Veljkowiceju, su nastali pšidatne žěłowe materialije, kótarež pógnuwaju k nałożowanjeju nowych znašow w nowych kontekstach. Wóni wósebnje pódpěruju liche powědanje a pšedstajiju naraženja za kooperatiwne online pisańske projekty.

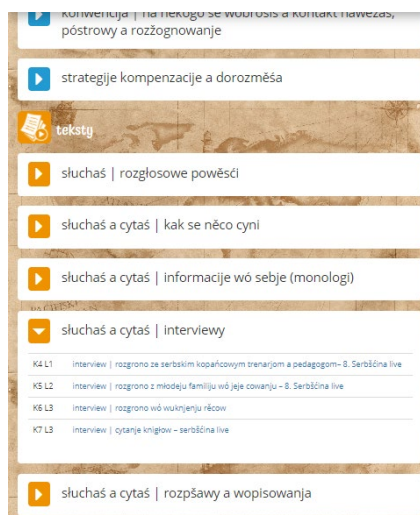
Take projekty su se wuspěšnje testowali zgromadnje z wuknjecymi w Praze a Lipsku. We zwisku z online wucbu póđ wobstojsnošćami zwězanyimi z pandemiju su se materialije mógałi slědkoju wuproběrowaš teke we wirtuelnej ředowni.

Pšidatne materialije, kótarež su pó žělach interaktiwne, góže se licho a bžez pšizjawjenja dojspiš na wuknjeřskej platformje TU Drježdžany. Pšistupowe daty mógu se pšipóstaš, eksportěrowanje modelowych kursow za druge wuknjeřske platformy jo tejerownosći móžne.

A kak žo dalej?

Projekt Online serbski wuknuś jo se w aprylu 2021 pšepodał Załožbje za serbski lud, kótaraž se stara wó wótwardowanje a techniske pšiměrjenja na razantne wuwise we wobłuku pórucenjow zeprětych na webowe wopšimješa.

Z póksacujucym pówěšćenim digitalneje datoweje baze za serbskej rěcy dajo wušej togo dalšne móžnosći, zwězaš pórucenje z drugimi póbitowanjami.



Chto stoj za projektom?

Projekt Online serbski wuknuś jo inicěrowała a spěchowała Założba za serbski lud. Wótpowědne spěchowańske srědki dóstawa załožba z pśidatnych finacielnych pódpěrow Zwězka, Lichotnego stata Sakska a kraja Bramborska za projekt "Serbska rěc w nowych elektroniskich medijach".

Za konceptom a wuwíšim stoj interdisciplinarny team didaktikarjow/-kow, awtorow/-kow, ilustratorow a softwarowych wuwijarjow, kótaryž jo koordiněrował multimedialny Centrum za wuknjenje rěcow TU Drježdźany. Jědro teama jo pódpěrała mań sobustatkujucych ako powědarje/-ki, zukowy mejstař, testowarje/-ki, awtory/-ki a wuměłce/-owki, kótarež su sobu pregowali wjelerakosć pórucenja. Kompletnu lisćinu wšych wobžělonych namakajošo pód: sprachkurs.sorbischlernen.de → Wó programje.

Pśigranjańske partnerje:

Technische Universität Dresden
Lehrzentrum Sprachen und Kulturen
Karin Schöne, Ph.D.
koordinacija projekta
tel.: +49 351 463 32669
karin.schoene@tu-dresden.de

Założba za serbski lud | Stiftung für das sorbische Volk
Katharina Čornakowa
tel.: +49 3591 550310
Cornak-Stiftung@sorben.com